

鄉親照相簿

4月號

中寮的社區報 2002·04·01

小女孩與狗

二月底，柔柔的春陽照在中寮山區的小女孩身上；不喜歡和陌生人交談的她，稚氣的小臉上露出微微的笑容，橫躺在草上悠閒的狗狗，是山區獨居戶的顧家犬，也是小女孩唯一的玩伴。（圖、文／廖孟琳，2002.02.28）

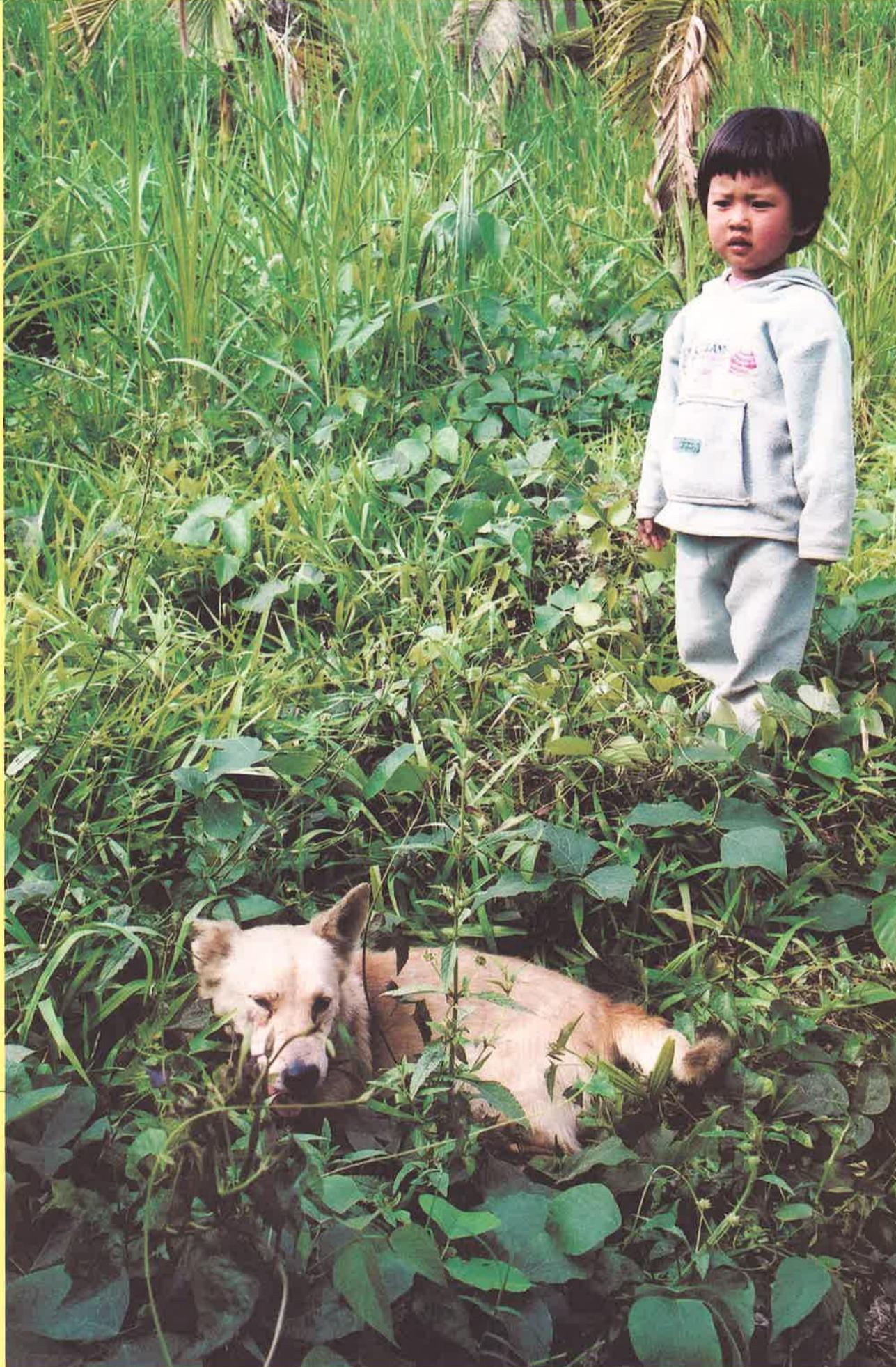
[編輯室報告]

春花怒放在中寮！

春天是萬物的活動期，春暖花開、春花怒放，人也跟著活躍了起來。

這一期的照相簿裡，我們看見中寮人走出地震的陰霾；大丘園的鄉親，告別長久以來難解的土地問題，在初春重建終於開工囉！布工房的媽媽們用心縫製的布娃娃，在春陽照耀下，也顯得朝氣十足；而馬鞍崙社區的鄉親繼水圳復活完工後，和災區的重建團隊，重回鄉親兒時玩樂的天堂「溪底遙」，捲起褲管，下田春耕。

雖然已經許久沒有下雨，但是中寮鄉親，在春天依然奮力前進前進，跟著山上肆意生長的野花野草一起展現活力！



恭喜大丘園鄉親，重建開工囉！

昔日小巷道裡充滿小孩子嘻鬧聲音的大丘園，在經過九二一地震的摧毀後，大部份的老房子都倒光了，使得聚落看來更加空曠；在居民的堅持下，大丘園以重劃的方式集體推展重建的工作。

新春剛過，大丘園的鄉親暫時搬進隔壁爽文村和龍岩村的組合屋裡，原本安靜的聚落裡，多了挖土機、砂石車…等機械沈重運作的轟隆聲響，路過大丘園的鄉親都可以清楚地看見聚落裡塵土飛揚、黃沙滾滾。

(上圖／陳卉怡攝，2000年9月。下圖／廖孟琳攝，2002年初春)



大丘園的鄉親說：「因為阮這邊卡早有一處田真大區，所以叫做『大丘園』；後來不知道何時開始起厝，到處是房子，很熱鬧！」因為住在附近的鄉親都說這裡地理不錯，所以住在這裡的人日子都會過得不錯，後來地動之後，人都搬出去了，現在重劃總算開始動工。（圖／文：劉勝美攝，2002年3月）





仙鹿奔馳，八仙起飛！

在桌上奔馳輕躍的碎花布馬，

守護在仙樂社區路口的仙鹿1號、2號、3號...

身穿花布衫、頭戴斗笠，

正努力編織竹簾的中寮阿嬤；

在黃藍相間的仙鹿巷1號布工房內，

有八仙村仙樂社區媽媽們，

親手打造縫製的社造夢想。

仙鹿巷1號布工房

地址：541南投縣中寮鄉八仙村仙鹿巷1號（仙樂社區活動中心）

電話：049-2694510 傳真：049-2694521 聯絡人：馬麗芬



春分 空田 再出發

「溪底遙」，位於中寮鄉八仙村馬鞍崙社區北面的平林溪底，三、四十年時，馬鞍崙還有一條福盛水圳，源源不絕地灌溉著溪底遙肥沃的水稻田；秋收過後的平坦稻田，正是廖學堂吆喝同伴玩棒球、煙窯的好所在；他說：「因為這邊是阮逍遙ㄟ所在，又位於溪底，所以叫做溪底『遙』。」曾幾何時，因為內山水稻價格拼不過平地水稻，加上政府鼓勵轉做，所以水田廢耕，水圳荒廢；尾了溪底遙上面陸續續栽種菁仔林、鳳梨田。

九二一地震後，在馬鞍崙社區鄉親的堅持下，大家合作讓廢圳幾十年的福盛水圳復活了；2002年3月，馬鞍崙鄉親和災區其他各地的朋友，脫下鞋子、光著腳丫重回溪底遙，趁著春分時，砍掉菁仔和鳳梨，併肩站在水田裡，前進前進再出發！

指導單位：行政院九二一震災災後重建推動委員會

主辦單位：台鶴社區重建協會

協辦單位：中寮鄉親重建工作站，中寮鄉植物染巧手工作坊，中原大學中寮工作站

文字紀錄／廖學堂（八仙村人，中寮鄉親重建工作站成員）

攝影記錄／張燕甲，李慶忠



捲起褲管，大家來耕田，雙腳深深踩進清涼的水田裡，土地的芬芳賜給大家再出發的力量。(圖、文／張燕甲)

重回溪底遙 民國91年3月23日（六）天氣晴

來自四面八方各鄉鎮的45個團隊，集聚中寮鄉八仙村馬鞍崙準備一起露營，從報到處領取【春耕行動】的活動手冊、竹製明牌後，背著簡單行囊，愉悅著步行進入村庄小道，到達溪底遙營地；環顧四週平林溪畔，腹地平坦約60甲，其中有柳丁園、鳳梨園、芒果園、檳榔園、休耕地、雜木林；20年前水稻田的景象已不再，只留下田埂、圳路依稀可見。

首先村民和團隊老少合作搭起帳棚，綁竹子做骨架，拉帆布撐起屋頂，還搬來柳丁籃當作床，鋪紙板做床墊，大家在忙進忙出說說笑笑之中，建立實際的接觸，感覺也不再那麼陌生了。

稍作休息後；晚餐由布工房的成員及社區媽媽主廚，端出大鍋飯菜，和九二一地震當時一樣或坐或站、邊吃邊聊，感覺就是不一樣，因為這次少了地震初期的悲痛，多了和伙伴一起的快樂。



透早5點多，「仙鹿巷1號布工房」的媽媽們，正忙碌地為大家準備早餐。

(圖、文／張燕甲)



馬鞍崙的婦女用竹簾把社區活動中心布置的更有氣質了。(圖、文／張燕甲)



馬鞍崙鄉親為大家搭蓋的竹管帳棚，是今天晚上大家夜宿的地方；圖為台中縣父母成長團會的伙伴們正在用力彩繪佈置他們這兩天的家。(圖、文／張燕甲)



日頭西山，升起小火堆，燒一隻香嫩多汁的山豬，圍坐在火堆旁暢談重建大小事，忽明忽暗的光影閃爍在溪底邊。（圖／李慶忠）

活力溪底遙

這時天色漸暗，燈光亮起。武界部落的開場歡呼讓全場氣氛歡聲雷動；行政院重建委員會執行長陳錦煌的致詞，鼓舞了社區工作者的士氣；石岡媽媽的賣力演出，道出重建區鄉親的心聲，引起大家共鳴；朝陽科技大學的手語舞蹈，讓在場的人感受到年輕人的健康活力。

在舞台左側正進行著品酒大會，來自各地團對自己釀製的水果酒配著邵族、武界現烤的山豬肉；酒香、肉香沁入人心。大家聊成一團；也不管大會司儀一催再催地叫著：「帳棚論壇已經開始，請各隊派人參加……」。

露天論壇中心的外環空間，鄰著一頂一頂的帳棚、一塊水田、二處水池、雜木竹林，從高處燈光往下鳥瞰；代表人有的一手帶著紙筆、背包，有的帶帽子，一手拿柳丁籃當椅子，分成兩路人馬，望過去像是要去看野台戲，待坐定後又像武林大會在公斷江湖恩怨。

凌晨一時，營火再度被升旺，有些還不想睡的人又聚在一起喝酒，邊吃著晚餐的剩菜，邊談論著當年如何神勇……好像又說社區營造如何如何……可惜，一半的話被材火爆裂聲淹沒，另一半被風聲打斷，高興的是沒人追問、計較詳細內容，也沒人在意身旁的人何時離去；各帳棚區串門子的身影，在營燈照射之下有長有短、忽明忽暗……，待一片寂靜後，突顯出的是蛙鳴、蟲叫、拍蚊子的聲音，參雜在打呼聲中此起彼落。



重建區的伙伴，帶來精心釀造的水果酒，拼酒大會就此展開。（圖／文／李慶忠）

春耕溪底遙

民國91年3月24日（日）天氣晴

清晨早上六點；麥克風叫著起床了，並播放著「多美麗的玫瑰花」，迎接美好的一天。大家陸續在帳棚前空地散步做運動，更有的已經赤腳下田，水冷土溫，前進再前進的步伐，沒有親身經歷是無法體會的。

早餐過後，大夥兒出發步行來到社區活動中心，參觀「仙鹿巷壹號布工房」，並由「中寮植物染巧手工作坊」的媽媽們引導植物染親手DIY，了解植物煮過後所產生的自然顏色。再走一趟福盛圳（馬鞍崙圳）欣賞水圳兩旁生態，並透過當地68歲池文錦阿伯（前巡圳組長）的解說，了解先人開鑿水圳不易，一鋤一畚箕說明了文化傳承，珍惜水源對未來鄉土產業的重要性。

吃過中餐後，大夥收拾行囊，帶著人情味和這兩天相處的共同記憶，互道珍重後各自回家，也期待下次再相逢。



憶苦思甜921，春分耕田再出發，耶！（圖／文／張燕甲）

鄉村人物情

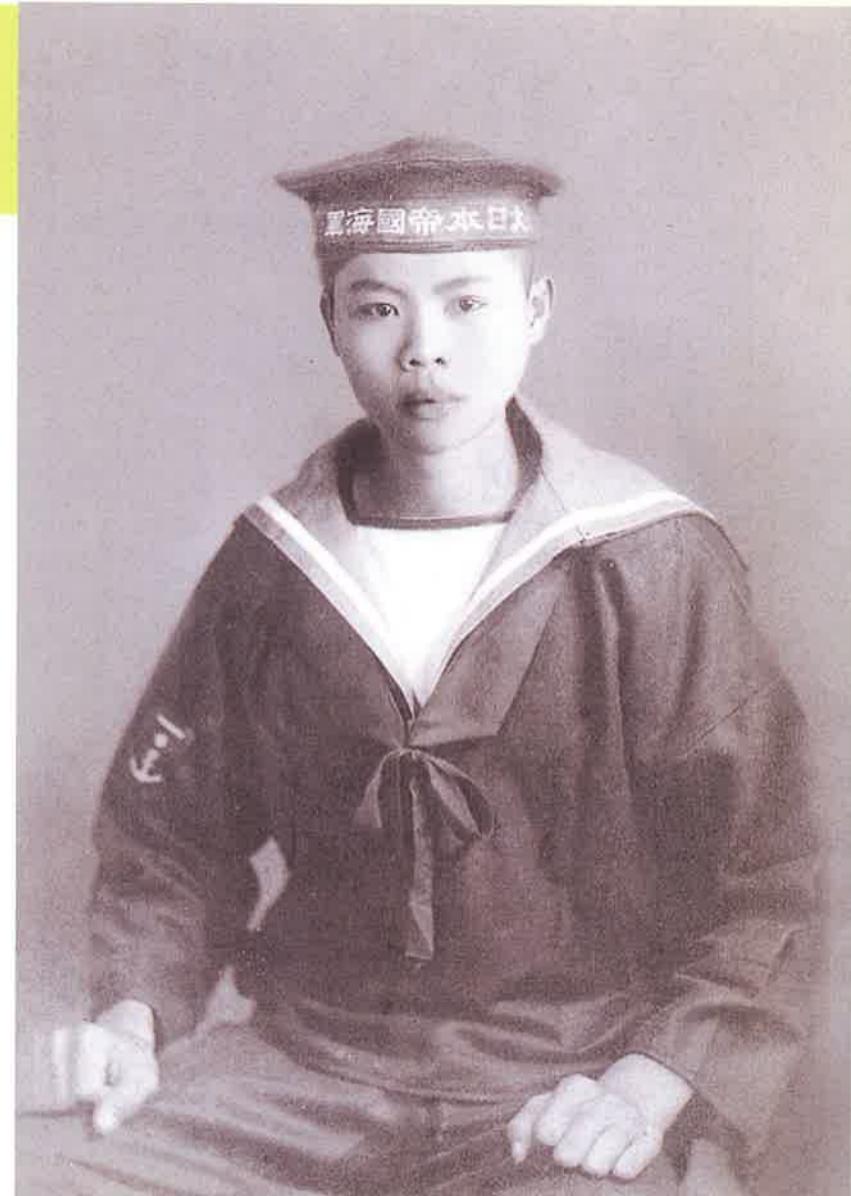
離不開的山城，分不開的情。

黃堂嘉，是永芳村柴城人，嘛是黑網仔攝影社最少年的成員。今年四月十六日，伊被國家徵召去做兵，雖然伊ㄟ相機不能帶去，但是伊嘛是留著兩張中寮鄉親的相片給大家欣賞。要進去成功嶺大門之前，伊有交代：「黑網仔攝影社的同學們，你們要撐到我成功逗轉來啊！」



在中寮鄉這個純樸的鄉村裡，大部份的年輕人都到外地呷頭路去了，家中幾乎都只剩二老在家，所以山上及田裡的工作就都是家裡的老大人在做；住在這一輩子，打拼一輩子，習慣厝邊隔壁的嘘寒問暖，習慣中寮的一切事物，當然也不捨離開這個可愛的地方。

(圖／黃堂嘉)



民國33年，住在龍安村的廖學增被日本政府改名叫做「田島繁雄」，聽他講：「底太平洋戰爭和大東亞戰爭的時陣，我被日本政府徵召去做兵，彼當時去做兵講志願嘛是志願，講是強逼嘛是強逼！臨去之前，我女朋友還拿著布去火車頭拜託人家幫我繡『千人針』，面頂繡著『祈武運長久』五個字，意思是保庇我平安回來。當時台灣人去做兵是真肖掰，因為我女朋友都會來給我面會、給我看。我記得我是被編到『南投郡名間局高雄海兵團南投派遣隊高洋1215部隊藤崎隊第十九分隊，編號高志水5314』小姐，你看我記性有好嗎？」廖學增阿伯，你的記性實在是沒得比喔！

(相片提供／廖學增本人)



(圖／黃堂嘉)



我老爸林武鶴先生，雖然今年已經63歲了，他從年輕時代就開始種蘭花，到現在年老改種藥用植物，還去上社區學園的藥草課；長久以來，他一直秉持著用心照顧植物的心情。現在他每天早、晚總是都會抽出2、3個小時整理他的小藥草園，拔拔草啊！澆澆水啊！他總說時間過得真快呢？我新種的什麼什麼已長新芽囉！不用擔心養不活了。（圖・文 / 林秀俐）



在中寮常見老農人自行用石頭堆砌矮牆，這應該算是正港的自然生態工法。（圖 / 吳銘沛）



連福嫂正準備採天然的鵝菜回去餵食給她飼養的鵝仔。
(圖・文 / 劉勝美)

清晨時媽媽（廖素雲女士）正為她種的菜餵高湯；自從九二一地震後，這是她第一次種的這麼順利的，因為前面幾次種的菜都被自己養的土雞給糟蹋了，所以她對這次種的菜特別用心去呵護。

（圖・文 / 何勇進，2002.03.12）



在中寮鄉，因為大人必須上山工作，小朋友只好留在家裡，這位顯露出無辜表情的小朋友，正站在家門口等待大人回來。

（圖・文 / 蘇朝安，2002.03.27）



仙樂社區活動中心旁正在整地興建社區公園，阿志在一旁玩著他的玩具挖土機。（馬鞍崙，圖・文 / 張燕甲，2002.03.22）



貨櫃屋前像沉思的小孩，其實是專心看著手中的玩具，已忘記921震災時對他的生活造成多大的變化，但對於大多數人來說，這都是不可抹滅的痕跡。

（圖・文 / 吳嘉泓，2002.03）

照見中寮

攝影比賽

(圖／張燕甲，中寮鄉廣福村人)

好野！美耶！好美的鄉野。

鄉親來拍照！

過年時，阿嬤在洗菜、炒粿，闔家團圓；
香蕉收成時，整片綠色的香蕉山，像天頂的星星那麼光亮；
老農人穿著花花袖套、身沾香蕉乳汁在認真打拼；
看見咱新起的厝站得那麼挺，好比看見咱未來ㄟ希望。
咱中寮鄉有這麼多美麗的風景，就等鄉親來把他拍下來，成為歷史的紀錄。

一、攝影主題：好野！美耶！好美的鄉野。

二、報名辦法：

- 參賽資格：只要有關於中寮鄉災後重建的影像，無論是鄉內的山林變化、聚落重建變遷、家屋重建、山村人情、農耕文化、鄉親趣事等影像，皆歡迎來參加。
- 作品期限：最近半年作品，自91年1月起，至91年6月止。
- 參賽須知：參賽者可使用135正、負軟片，或120以上之軟片拍攝，為一律放大成6*8吋之彩色光面照片參賽，作品不得裝裱、加色、格放、電腦合成、彩繪作品；每人最多可以參賽四件作品，連作不得超過四張。
- 來稿照片，請附上小則的圖說，以不超過150字為限。
- 收件時間自91年4月1日起，至6月15日止，以郵戳為憑。

三、最終評選：

本次的攝影比賽，將6月15日收件後，將請評審做初步評審，再於本年度6月23日（日），在「中寮鄉龍眼林社區學園」舉辦所有作品的公開展覽以及最終評選。

四、獎勵方式

- 本次比賽，共計選出優等獎三名（獎金三千元與獎牌一面），佳作兩名（獎金一千元，獎牌一面）。
- 獲選者的作品，將作為行政院新聞局舉辦的「重建區影像巡迴展覽」的作品。
- 獲選者的作品，將在鄉內做展出，並且刊登在中寮社區報--「鄉親照相簿」中。

五、附則

- 得獎作品與原稿底片之著作權歸主辦單位所有，主辦單位得依著作權法行使一切重製、公開展示之權利，均不另致酬。
- 所有得獎作品需交付原稿底片及著作權讓與同意書，以供面審核，凡未交付原稿底片、著作權讓與同意書，或者抄襲拷貝仿冒者，及取消得獎資格，取消之獎項不再遞補。
- 參賽作品未曾獲得任何公開攝影比賽之獎項，違者取消得獎資格，取消之獎項不再遞補。

指導單位：行政院新聞局 主辦單位：鄉親照相簿

承辦單位：社團法人南投縣中寮鄉龍眼林福利協會、中寮鄉黑網仔攝影社

地址：541南投縣中寮鄉龍安村龍南路100之1號 電話：049-2602040 傳真：049-2601307

聯絡人：廖孟琳 0958873920



■出版發行

發行單位：社團法人南投縣中寮鄉龍眼林福利協會
執行單位：中寮鄉黑網仔攝影社
地址：南投縣中寮鄉龍安村龍南路100之1號
電話：049-2602040 傳真：049-2601307
電子郵件信箱：lil20005@ms39.hinet.net

編輯 / 中寮鄉黑網仔攝影社

文字編輯 / 張維娟（龍安村人）

美術編輯 / 邱麗惠（龍安村人）

協力編輯 / 果然文化工作室

攝影 / 中寮鄉黑網仔攝影社 龍眼林社區學園照相班

製版印刷 / 基盛製版印刷公司

■連絡處

中寮鄉親工作站（中寮南邊）

地址：南投縣中寮鄉八仙村仙鹿巷1號（仙樂社區活動中心）

電話：049-2694510 傳真：049-2694521

電子郵件信箱：clnws@ms49.hinet.net

黑網仔攝影社（中寮北邊）

地址：南投縣中寮鄉龍安村龍南路100之1號

電話：049-2602040 傳真：049-2601307

電子郵件信箱：lil20005@ms39.hinet.net

■真感心

- 行政院新聞局補助部分印刷費、人事及行政管理費用。
- 中寮的朋友陳世育先生，提供「仙鹿巷壹號布工房」照片。

■如何拿到鄉親照相簿

○如果你在中寮

我們將有專人負責在中寮鄉十八村派送，因為中寮鄉腹地廣大，如無法收到刊物時，大家也可以到永平路的中日超商索取；如果你願意幫忙發放，請跟我們聯絡。

○如果你在外地

請你打電話給我們，或來信並附上10元郵票，我們會寄給你。

■相片邀稿啓事

我們將開放一版的空間給鄉親們秀出自己的相片，請附上姓名、聯絡方式及相片的簡單說明即可。



福盛村裡長榮集團捐贈的貨櫃屋，在災後使得災民擁有一個能避風躲雨的一處，於居民心中佔有相當份量的地位和形象；雖然無法和一般的房屋相比，但它適時的出現早已溫暖了災民的心。（圖／文·吳嘉泓，福盛村人）